

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт международного образования
Кафедра русского языка как иностранного

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине «Современный русский язык»

Направление 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль «Русский язык и переводоведение»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

 / Дмитриева О.А.

«20» января 2020 г.

Волгоград
2020

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);
- владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОК-11	Лингводидактика, Современный русский язык		
ОПК-1	Основы языкознания, Современный русский язык, Философия	Лингвистический анализ текста, Стилистика русского языка, Филологический анализ текста	
ОПК-3	Иностранный язык, Основы языкознания, Практикум по письменному переводу, Современный русский	Аудиовизуальный курс обучения русскому языку, Аудирование русской речи, Коммуникативная	

	язык, Функциональная грамматика русского языка	грамматика русского языка, Практикум по культуре речевого общения, Практикум по развитию письменной речи, Практическая грамматика русского языка, Русский язык в деловом общении	
ОПК-6	Практический курс русского языка, Русский язык и культура речи, Современный русский язык, Функциональная грамматика русского языка	Коммуникативная грамматика русского языка, Лингвистический анализ текста, Навыки и умения чтения, Практикум по культуре речевого общения, Практикум по развитию письменной речи, Практическая грамматика русского языка, Стилистика русского языка, Филологический анализ текста	
ПК-23	Введение в теорию межкультурной коммуникации, Лингвистические основы перевода, Основы языкознания, Современный русский язык	Предпереводческий анализ текста, Русский язык в деловом общении	Преддипломная практика
ПК-24	Современный русский язык, Теория перевода		Преддипломная практика
ПК-25	Современный русский язык, Теория перевода	История русской литературы, Литературное редактирование, Русская литература и культура	Преддипломная практика
ПК-26	Современный русский язык	Литературное редактирование	Преддипломная практика
ПК-27	Современный русский язык, Теория перевода		Преддипломная практика

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Морфология	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	знать: – теоретические основы морфологии как раздела грамматики; закономерности функционирования ее единиц; активные процессы и перспективы развития морфологии; уметь: – четко разграничивать основные единицы языка и их разновидности; употреблять их в соответствии с нормами литературного языка; применять эти знания в профессиональной деятельности; владеть: – нормами русского литературного языка; проектной деятельностью в области морфологии;
2	Лексикология. Синтаксис	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	знать: – теоретические основы лексикологии как науки о словарном составе языка, закономерности функционирования слов в речи. Теоретические основы синтаксиса как раздела грамматики; закономерности построения и функционирования синтаксических единиц; уметь: – четко разграничивать семантику лексем и употреблять разноплановые слова в профессиональной деятельности. Выделять основные и второстепенные члены предложения; определять виды синтаксической связи, строить и употреблять сложные синтаксические конструкции; владеть: – нормами литературного языка, а также навыками исследовательской работы в лексикологии. Навыками синтаксического анализа словосочетаний и предложений;

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОК-11	Имеет теоретические представления о важности саморазвития, адекватно ставит перед собой цели повышения мастерства, определяет условия, необходимые для дальнейшего саморазвития. Способен осуществлять профессиональную деятельность с учетом решения конкретных задач, направленных на саморазвитие. Обладает опытом в преодолении своих недостатков и выборе средств повышения квалификации.	Демонстрирует знание и готовность к постоянному саморазвитию, самостоятельно создает условия, направленные на достижение адекватного результата на пути повышения мастерства. Осуществляет обоснованный выбор задач и целей с учетом своих особенностей, достоинств и недостатков. Обладает опытом анализа ошибок, сопоставления решений и поиска путей достижения конкретных целей в области саморазвития.	Демонстрирует глубокое знание проблем, связанных с повышением мотивации к саморазвитию. Способен к самостоятельному оцениванию уровня саморазвития и критически подходит к результатам собственного роста. Обладает опытом поиска и решения новых мотивационных задач и стремится к повышению своей квалификации и мастерства.
ОПК-1	Имеет общие теоретические представления о концептах философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации, об особенностях современного состояния данных научных парадигм, об основных закономерностях их развития. Может демонстрировать понимание основных терминов	Демонстрирует знание ключевых терминов и понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Обладает опытом использования терминов и понятий данных научных парадигм при обсуждении особенностей современного состояния и основных закономерностей	Демонстрирует глубокие знания и владение терминологическим и понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач.

	данных наук.	развития данных научных парадигм, при решении других профессиональных задач.	
ОПК-3	Имеет теоретические представления об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях. Способен дать научные определения названных явлений, привести соответствующие примеры. Владеет лингвистической терминологией на родном и иностранном языках.	Помимо знания отдельных определений и способности привести соответствующие примеры, обладает пониманием связей между основными фонетическими, лексическими, грамматическими, словообразовательными явлениями и закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка. Осуществляет лингвистический анализ оригинального текста, демонстрируя понимание этих связей. Владеет лингвистической терминологией на родном и иностранном языках.	Демонстрирует глубокое и разностороннее знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. Способен к самостоятельному ведению научного исследования на иноязычном материале. Обладает опытом самостоятельного формулирования цели, задач, предмета, объекта научного исследования.
ОПК-6	Имеет теоретические представления об основных способах выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми	Демонстрирует знание об основных способах выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами,	Демонстрирует глубокое знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями. Способен выбрать наиболее оптимальные способы их выражения и обладает опытом самостоятельного применения данных знаний.

	единствами, предложениями.	предложениями. Осуществляет обоснованный выбор данных способов выражения.	
ПК-23	Выполняет перевод на профессиональном уровне. Имеет теоретические знания о понятийном аппарате философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Способен давать научные определения, приводить уместные примеры. Изжил в себе иллюзию о «единственно правильном» переводе. Имеет опыт анализа собственного и чужого перевода, обоснования, критики и защиты переводческих решений с использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации.	Выполняет перевод на высоком профессиональном уровне. Способен аргументированно и грамотно оперировать понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач (обоснование, критики и защиты собственных и чужих переводческих решений), выдвигать альтернативные объяснения языковых явлений, полемизировать на высоком уровне.	Выполняет перевод на высоком профессиональном уровне. Обладает умением профессиональной критики перевода (как собственного, так и чужого) с использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации. Способен критиковать альтернативные версии перевода, учитывая разность подходов, школ, традиций перевода. Имеет опыт теоретически значимых научных изысканий в области теории перевода.
ПК-24	Имеет теоретические	Демонстрирует знание	Демонстрирует глубокое знание сущности понятия «гипотеза», а

	представления об основах выдвижения гипотез и развития аргументации в их защиту. Способен применять различные виды логических и риторических аргументов. Обладает опытом использования соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы.	функционального предназначения гипотезы и различных видов аргументов в речи. Осуществляет выбор соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы исходя из ситуации и целей коммуникации. Обладает опытом применения соответствующих видов аргументов для обоснования выдвигаемой гипотезы.	также требований к аргументам и ошибок, которые возможны при несоблюдении этих требований. Способен к самостоятельному отбору суждений для обоснования своей точки зрения, не допуская нарушений требований к аргументам. Обладает опытом анализа аргументации собеседника и противостояния нарушениям, допускаемым собеседником в ходе аргументации.
ПК-25	Имеет теоретические представления об основах библиографической культуры, принципах сбора и хранения информации. Способен применять современные методы и приемы научного исследования в профессиональной деятельности. Обладает опытом работы с научной литературой и современными мультимедийными средствами для поиска информации.	Демонстрирует знание основ библиографического описания источников. Осуществляет выбор необходимых для работы библиографических источников. Обладает опытом поиска необходимой информации при решении стандартных и нестандартных задач в профессиональной переводческой деятельности.	Демонстрирует глубокое знание содержания основных методов научного исследования, а также основ информационной и библиографической культуры. Способен к самостоятельному поиску научных источников в различных поисковых системах. Обладает опытом использования информационных технологий в процессе поиска информации в профессиональной деятельности переводчика.
ПК-26	Имеет теоретические представления о стандартных методиках поиска, анализа и обработки материала	Демонстрирует знание методики поиска исследовательского материала. Осуществляет выбор современных исследовательских	Демонстрирует глубокое знание основных принципов ведения научно-исследовательской работы. Способен к самостоятельному поиску методов и приемов ведения научной работы. Обладает опытом обработки и

	исследования. Способен применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала для решения исследовательских задач. Обладает опытом использования библиотечных ресурсов для получения, дальнейшей обработки и систематизации собранного материала.	процедур, методик анализа и обработки материала исследования. Обладает опытом решения стандартных задач и вопросов переводческой деятельности с использованием современных информационных технологий.	систематизации собранного материала для научно-исследовательской работы.
ПК-27	Имеет теоретические представления о базовых методологических подходах к исследованию, а также об основных методах поиска и отбора материала. Способен осуществлять анализ материала для своего исследования, обобщать его, демонстрируя владение навыками его представления. Обладает опытом использования основных методик обработки материала, а также соотнесения новой информации с уже имеющейся.	Демонстрирует знание методологических подходов к исследованию, имеет полное представление о об основных методах отбора материала и его оценки. Осуществляет обоснованный выбор, анализ, систематизацию материала, выдвигает гипотезы в плане прогнозирования конечного продукта научной деятельности. Обладает опытом владения навыками логичного и последовательного представления материала, владеет методами аргументации своей позиции.	Демонстрирует глубокое знание методологии исследования, эффективно отбирает и анализирует материал. Способен к самостоятельному поиску наиболее эффективных методик систематизации материала, адекватно строит прогнозы результата научной деятельности. Обладает опытом продуктивного решения возникающих проблем, связанных с представлением исследования, способен соотносить информацию с уже имеющейся и успешно представлять результаты научной работы.

**Оценочные средства и шкала оценивания
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Конспекты лекций	20	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	5
2	Контрольная работа	40	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	5
3	Экзамен	40	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	5
4	Конспекты лекций	20	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	6
5	Контрольная работа	40	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	6
6	Экзамен	40	ОК-11, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6, ПК-23-27	6

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно» выставляется с учётом требований следующей шкалы:

– «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, сформированы необходимые практические навыки работы с освоенным материалом, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

– «хорошо» – от 76 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

– «удовлетворительно» – от 61 до 75 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, но не высокого качества.

– «неудовлетворительно» – 60 и менее баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы

формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Конспекты лекций
2. Контрольная работа
3. Экзамен
4. Контрольная работа